

Kupní smlouva

č. 0056/22/057

uzavřena v souladu s ustanovením § 2079 a následujících zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

LIFE Technologies Czech Republic s.r.o.

se sídlem: V Celnici 1031/4, Praha, PSČ 110 00

zastoupená: RNDr. Ondřejem Holeňou, prokuristou

IČO: 25761307

DIČ: CZ25761307

bank. spojení: Unicredit Bank Czech Republic

č.ú.: xxxxxxxxxxxx

dále jen „prodávající“)

a

Výzkumný ústav Silva Taroucy pro krajinu a okrasné zahradnictví, v.v.i.

se sídlem: Květnové náměstí 391, 252 43 Průhonice

zastoupený: Doc., RNDr. Ivanem Sucharou, CSc., ředitelem

IČO: 00027073

DIČ: CZ00027073

bank. spojení: Československá obchodní banka, a.s.

č.ú.: xxxxxxxxxxxx

(dále jen „kupující“)

uzavírají kupní smlouvu tohoto znění:

Článek I.

Úvodní ustanovení

1. Prodávající prohlašuje, že je vlastníkem předmětu plnění dodávky specifikované poptávkou kupujícího VZ 2022/029 – „Dodávka sekvenátoru“, a to dodávku dle nabídky, která tvoří přílohu této smlouvy, dále jen „předmět koupě“).
2. Kupující prohlašuje, že byl seznámen s jeho stavem – zboží je nové, nikdy nepoužité.

Článek II.

Předmět smlouvy

1. Prodávající se touto smlouvou zavazuje předmět koupě, jakož i doklady potřebné k převzetí a užívání předmětu koupě, kupujícímu odevzdat a umožnit mu nabýt vlastnické právo k němu.
2. Kupující se touto smlouvou zavazuje předmět koupě převzít a zaplatit za něj kupní cenu sjednanou v článku IV. této smlouvy.

Článek III.

Termín a místo odevzdání a převzetí předmětu koupě, přechod vlastnického práva

1. Prodávající odevzdá kupujícímu předmět koupě do 6 týdnů od podpisu této smlouvy.
2. Vlastnické právo k předmětu koupě kupující nabývá jeho převzetím.
3. Na kupujícího přechází nebezpečí škody na předmětu koupě současně s nabytím vlastnického práva. Škoda na předmětu koupě, vzniklá po přechodu nebezpečí škody na předmětu koupě na kupujícího,

nemá vliv na jeho povinnost zaplatit kupní cenu, ledaže prodávající škodu způsobil porušením své povinnosti.

Článek IV.

Cena a způsob úhrady

1. Kupní cena za předmět koupě byla dle dohody prodávajícího a kupujícího stanovena ve výši 1.998.395,05 Kč (slovy: jeden milion devětsetdevadesátosm tisíc třistadevadesát pět Kč pět haléřů). Výše uvedená cena je bez DPH. Cena s DPH činí 2.418.058,01 Kč (slovy dva miliony čtyřistaosmnáct tisíc padesátosm Kč jeden haléř).
2. Kupující se zavazuje zaplatit kupní cenu na výše uvedený bankovní účet na základě řádně vystavené faktury se splatností 14 dnů.
3. Náklady spojené s odevzdáním předmětu koupě v místě plnění nese prodávající. Náklady spojené s převzetím předmětu koupě nese kupující.

Článek V.

Odpovědnost za vady

1. Prodávající prohlašuje, že předmět koupě nemá žádné právní vady a je prodáván jako nový.
2. Právo kupujícího z vadného plnění zakládá vada, kterou má předmět koupě při přechodu nebezpečí škody na kupujícího, byť se projeví až později. Právo kupujícího založí i později vzniklá vada, kterou prodávající způsobil porušením své povinnosti. Povinnosti prodávajícího ze záruky za jakost tím nejsou dotčeny.
3. Je-li vadné plnění podstatným porušením smlouvy, má kupující právo na odstranění vady dodáním nové věci bez vady nebo dodáním chybějící věci, na odstranění vady opravou předmětu koupě, na přiměřenou slevu z kupní ceny, nebo má právo odstoupit od smlouvy. Kupující sdělí prodávajícímu, jaké právo si zvolil, při oznámení vady, nebo bez zbytečného odkladu po oznámení vady. Neodstraní-li prodávající vady v přiměřené lhůtě či oznámí-li kupujícímu, že vady neodstraní, může kupující požadovat místo odstranění vady přiměřenou slevu z kupní ceny, nebo může od smlouvy odstoupit.
4. Je-li vadné plnění nepodstatným porušením smlouvy, má kupující právo na odstranění vady, nebo na přiměřenou slevu z kupní ceny. Neodstraní-li prodávající vadu věci včas nebo vadu věci odmítne odstranit, může kupující požadovat slevu z kupní ceny, nebo může od smlouvy odstoupit.

Článek VI.

Záruka za jakost

1. Prodávající se zavazuje, že předmět koupě bude po dobu minimálně 24 měsíců způsobilý k použití pro obvyklý účel nebo že si zachová obvyklé vlastnosti.
2. Záruční doba v délce 12 měsíců běží od odevzdání předmětu koupě kupujícímu (ode dne instalace).
3. Kupující nemá právo ze záruky, způsobil-li vadu po přechodu nebezpečí škody na předmětu koupě na kupujícího vnější událost. To neplatí, způsobil-li vadu prodávající.
4. Smluvní strany se osvobozují od povinnosti k náhradě škody za nesplnění svých smluvních závazků dle této smlouvy, pokud se tak stalo v důsledku vyšší moci. Za vyšší moc se pokládají nepřekonatelné a neodvratitelné události mimořádné povahy mající bezprostřední vliv na předmět plnění, které nastaly po podpisu této smlouvy (např. zemětřesení, požáry, povodně, válka, nepokoje, generální stávky atd.)

Článek VII.

Zveřejnění v registru smluv

1. Prodávající bere na vědomí, že tato smlouva bude v souladu s § 2 odst. 1 písm. e) zák. č. 340/2015 Sb. uveřejněna dle § 5 téhož zákona v registru smluv. V registru smluv smlouvu uveřejní kupující.

Článek VIII.
Závěrečná ustanovení

1. Ustanovení neupravená touto smlouvou se řídí obecně platnými právními předpisy České republiky, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
2. Změny a doplnění této smlouvy jsou možné pouze v písemné podobě a na základě vzájemné dohody obou smluvních stran.
3. Smluvní strany se zavazují řešit případné spory vzájemnou dohodou.
4. Tato smlouva se uzavírá ve třech vyhotoveních, z nichž prodávající obdrží jedno a kupující dvě.
5. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami, kdy rozhodující je datum podpisu pozdějšího.
6. Obě smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před podpisem přečetly, porozuměly jejímu obsahu, s obsahem souhlasí, a že je tato smlouva projevem jejich svobodné vůle.

Příloha:

- nabídka č. S4777755
- prohlášení ze dne 22.1.2021

V Průhonicích dne.....

V Praze dne.....

.....
Doc. RNDr. Ivan Suchara, CSc.

Ředitel

.....
RNDr. Ondřej Holeňa

prokurista

Pokud chcete zadat objednávku z této nabídky, přihlaste se ke svému účtu na stránce thermofisher.com

Abychom zajistili, že dostanete svou sníženou cenu, uveďte, prosím, v objednávce z etelní referenční číslo své nabídky.

Life Technologies Czech Republic s.r.o

V Celnici 1031/4

11000 Praha 1

Česká republika

Fax: +420 227 204 750

Tel: +420 235 302 459

Email: czorders@thermofisher.com

www.thermofisher.com

Platné od	:	12/07/2022
Platné do	:	11/08/2022
Podmínky přepravy	:	Carriage and insurance paid
Incoterm destinace	:	
Platební podmínky	:	Net 30

VYZKUMNY UST SILVA TAROU CY PRO KRAJINU
A OKRASNE ZAHRADNICTVI VVI
.
KVETNOVE NAM 391
.
PRUHONICE
252 43 CZ
ATTN:

Na základě Vaší žádosti, jsme pro Vás připravili následující nabídku:

číslo řádku	Katalogové číslo	Popis	Množství	Katalogová cena	Cena bez DPH
6	A35644	SEQSTUDIO WITH SMARTSTART EACH	1	2 181 400,00 K	1 839 900,05 K
6.1	A34274	SEQSTUDIO GENETIC ANALYZER EACH	1		
6.2	4443764	SW,SEQA, SS, VR, & GM (W ROYALTY) A software bundle consisting of Windows 10 and Windows 7 compatible versions of all CE secondary analysis software (Sequencing Analysis Software 7, SeqScape 4, Variant Reporter 3, GeneMapper 6)	1		
6.3	A34684	SMARTSTART TRAINING-SEQSTUDIO EA	1		
7	A35000	SEQSTUDIO STARTER KIT EA	1	62 600,00 K	43 820,00 K
8	ED000651	POWER CORD EUROPE EACH	1	0,00 K	0,00 K
10	A34273	SEQSTUDIO LAPTOP EACH	1	71 700,00 K	35 133,00 K
11	ZG41SCSEQSTUDIO	AB MAINTENANCE, SEQSTUDIO EA	1	98 200,00 K	79 542,00 K

íslo ádku	Katalogové ísloa	Popis	Množství	Katalogová cena	Cena bez DPH
-----------	------------------	-------	----------	-----------------	--------------

Mezisou et bez DPH: 1 998 395,05 K

P edpokládány manipula ní poplatek a p epravné: 0,00 K

DPH : 419 662,96 K

Celkem : 2 418 058,01 K

Cenová nabídka: S4777755

červenec 13, 2022

Volitelné položky:

íslo řádku	Katalogové íslo	Popis	Množství	Katalogová cena	Cena bez DPH
9	TRAINDNE2	TRN, CE FAS, 1DAY, CS Customer Site Please open a training call.	1	55 300,00 K	44 793,00 K

**Ondřej Hole a
Obchodní zástupce**

Life Technologies – všeobecné obchodní podmínky

Děkujeme za váš zájem o koupi našich výrobků. Jelikož zákazníci jsou pro nás cenní, snažíme se, aby jejich zkušenosti s našimi výrobky byly naprosto bezproblémové. Máte-li jakékoli dotazy ohledně našich nabídek nebo objednávek, spojte se s naším centrem zákaznických služeb. Telefonní číslo pro svou oblast najdete na www.thermofisher.com.

1. Smluvní podmínky

1.1 Toto jsou smluvní podmínky (**podmínky**), za kterých vám prodáváme naše výrobky a poskytujeme své služby. Některé z našich výrobků a služeb se řídí licencemi k software, licencemi k omezenému užití dle údajů na štítku výrobků nebo jinými písemnými smluvními podmínkami, které zde nenajdete (**doplňkové podmínky**). **Doplňkové podmínky** najdete v naší nabídce, na našich webových stránkách a v publikacích přiložených k výrobkům nebo službám. Jejich kopii vám rovněž poskytneme centrem zákaznických služeb. Tyto **podmínky**, zároveň s naší nabídkou (byla-li předložena) a případnými **doplňkovými podmínkami**, tvoří smlouvu (**smlouva**) mezi námi a vámi o koupi a prodeji výrobků a služeb. **Smlouva** vzniká našim přijetím vaší objednávky, a to buď odesláním písemného potvrzení, nebo poskytnutím toho, co jste si objednali. **Smlouva** se uzavírá mezi vámi a společností ze skupiny Life Technologies uvedeno u v naší nabídce, potvrzení objednávky či potvrzení o odeslání. V případě, že si podmínky ve **smluvních dokumentech** budou vzájemně odporovat, je dána následující priorita – nabídka, **doplňkové podmínky** a nakonec tyto **podmínky**.

2. Dodávka, vlastnictví a objednávky

2.1 Vynasnažíme se dodržet dodací termíny uvedené ve vaší objednávce, budeme-li mít zboží na skladě a rovněž podle případných realizačních lhůt. Termíny nebo data dodávky uvedené ve vaší objednávce nebo námi jsou pouze přibližné, a nejsou tudíž závazné.

2.2 V některých případech dodáváme předmět objednávky po částech. Pokud ano, můžeme vám zaslat za každou takovou částečnou dodávku samostatnou fakturu. Jakmile podáte objednávku, již ji nelze odvolat. Pokud by bylo praktické pozdržet termín dodávky, obraťte se na naše centrum zákaznických služeb, aby její termín přesunuli.

2.3 Všechny naše výrobky se prodávají dle dodací podmínky FCA (Incoterms 2010). Výrobky považujeme za dodané v okamžiku, kdy je v našem závodě naložíme přepravci. V tomto okamžiku na vás přechází nebezpečí škody na těchto výrobcích. Bude-li jakýkoli výrobek ztracen nebo zničen při přepravě, vynasnažíme se vám pomoci tento problém s přepravcem vyřešit. Vlastnické právo k výrobkům (kromě software, kde si vlastnické právo ponecháváme) na vás přechází v okamžiku, kdy za ně obdržíme kupní cenu v plné výši.

3. Kontrola

3.1 Rádi bychom, abyste naše výrobky dostávali v dobrém stavu. Výrobky můžete vrátit, budou-li poškozené nebo vadné v okamžiku dodávky, pokud se do pěti dnů od převzetí výrobků spojte s centrem zákaznických služeb; stejným způsobem můžete žádat nápravu jakýchkoli nedostatků dodávky. Poté, co se spojíte s centrem zákaznických služeb, dáme vám pokyny k vrácení a výměně výrobků. Pokud se s námi v této pětidenní lhůtě nespojíte, budeme mít za to, že jste dodané výrobky převzali. Vaše práva plynoucí z případné záruky však zůstávají tímto nedotčena.

3.2 Pokud nabízíme výrobky na zakázku v souladu se specifikacemi nebo pokyny od vás, můžete tyto výrobky vrátit pouze pokud nespĺňují vaše pokyny nebo zadané specifikace. V to m případě bude na našem rozhodnutí zda vyměníme na zakázku vyrobený výrobek nebo vrátíme kupní cenu, kterou jste zaplatili.

3. Kontrola

3.1 Rádi bychom, abyste naše výrobky dostávali v dobrém stavu. Výrobky můžete vrátit, budou-li poškozené nebo vadné v okamžiku dodávky, pokud se do pěti dnů od převzetí výrobků spojte s centrem zákaznických služeb; stejným způsobem můžete žádat nápravu jakýchkoli nedostatků dodávky. Poté, co se spojíte s centrem zákaznických služeb, dáme vám pokyny k vrácení a výměně výrobků. Pokud se s námi v této pětidenní lhůtě nespojíte, budeme mít za to, že jste dodané výrobky převzali. Vaše práva plynoucí z případné záruky však zůstávají tímto nedotčena.

3.2 Pokud nabízíme výrobky na zakázku v souladu se specifikacemi nebo pokyny od vás, můžete tyto výrobky vrátit pouze pokud nespĺňují vaše pokyny nebo zadané specifikace. V to m případě bude na našem rozhodnutí zda vyměníme na zakázku vyrobený výrobek nebo vrátíme kupní cenu, kterou jste zaplatili.

4. Cena

Cena za výrobky a služby je uvedena v naší nabídce. Pokud vám nedáme nabídku, platí cena uvedená v ceníku, který platí pro vaši zemi ke dni, kdy jsme obdrželi vaši objednávku. Naše ceny, uvedené v nabídce nebo vyfakturované, nezahrnují daně (ani DPH), poplatky ani jiné státem účtované částky, které se mohou vztahovat na vaši objednávku. Pokud se uplatní, je v naší povinnosti veškeré uložené daně nebo poplatky uhradit a my je přičítáme k faktuře. Dále jste povinni uhradit i běžné dodací a manipulační poplatky. Tyto částky rovněž přičítáme k fakturované částce. Všechny podrobnosti o našich standardních podmínkách pro přepravu vám poskytne centrum zákaznických služeb.

5. Platby

5.1 Faktury jste povinni proplácet do 30 dnů ode dne vystavení faktury, a to v měně, která je uvedena na faktuře. Každá objednávka je samostatnou transakcí a není dovoleno přesouvat platby určené na úhradu jedné objednávky na úhradu objednávky jiné.

5.2 Pokud se zpozdíte s platbou, jsme oprávněni, aniž by tím byla dotčena naše ostatní práva:

- pozastavit dodávku nebo zrušit **smlouvu**;
- odmítnout další objednávky; a
- naúčtovat vám úrok z prodlení ve výši 1% z dlužné částky měsíčně (12% ročně) nebo v maximální výši stanovené zákonem, přičemž v takovém případě jste povinni uhradit úrok z prodlení na naši žádost.

5.3 Budeme-li muset pověřit výběrem jakýchkoli částek, které jste nám neuhradili, subjekt zabývající se vymáháním pohledávek, můžeme po vás požadovat i veškeré přiměřené náklady spojené s vymáháním, a to včetně souvisejících soudních výloh a výloh za právní služby.

6. Použití výrobků a omezení

6.1 Není-li v **doplňkových podmínkách** uvedeno jinak, jsou všechny výrobky určeny pouze k výzkumným účelům a nikoli k určování diagnózy ani pro léčebné použití. Výrobky jste povinni používat v souladu s našimi pokyny.

6.2 Není-li v **doplňkových podmínkách** uvedeno jinak, naše výrobky nepředkládáme k žádným regulatorním kontrolám jakékoli státní či jiné organizaci ani je necertifikujeme ke klinickým, léčebným či diagnostickým účelům, na bezpečnost či výkon ani k jinému konkrétnímu použití nebo aplikaci. Je vaší povinností ujistit, že způsob, jakým používáte naše výrobky, je v souladu s veškerými právními předpisy. Jste povinni si obstarat veškeré příslušné a potřebné souhlasy a povolení, které mohou být potřeba. Dále jste povinni se ujistit, že výrobky se hodí k vámi zamýšlenému účelu.

7. Instalace přístrojů a souvisejících služeb

7.1 Poté, co si koupíte náš přístroj, můžeme jej instalovat, zajistit vám školení, údržbu, opravy a veškeré další služby, na nichž se s vámi dohodneme. Veškeré podrobnosti o našich programech servisu přístrojů a ostatních platných podmínkách vám sdělí centrum zákaznických služeb.

7.2 V případě, že budeme přístroj instalovat nebo provádět jeho servis ve vašich prostorách, je vaší povinností zajistit, aby pracoviště, kde je nebo bude přístroj umístěn, bylo bezpečné. Je vaší povinností položit přístroj (vyložený z krabice) na stůl, aby se předešlo jakékoli další manipulaci. Obvykle neprovádíme instalaci ani servis přístrojů v laboratořích s úrovní biologického zabezpečení 3 (BSL 3), pokud se na tom s vámi předem písemně nedohodneme. V laboratořích s úrovní biologického zabezpečení 4 instalaci ani servis přístrojů neprovádíme.

8. Omezené záruky

8.1. Záruky na spotřební materiál

Nebudou-li dokumenty přiložené k výrobku obsahovat jinou písemnou záruku nebo nespada-li výrobek pod jinou zákonnou záruku platnou ve vaší zemi, zajistíme, aby spotřební materiály odpovídaly specifikaci uvedené v našich uveřejněných katalozích a **doplňkových podmínkách**. Tato záruka platí od okamžiku dodávky spotřebního materiálu až do data „spotřeby“ nebo okamžiku vyčerpání stanoveného počtu použití. Neuvádíme-li datum spotřeby nebo počet použití, trvá záruční lhůta 12 měsíců ode dne dodávky výrobku.

8.2 Záruky na přístroje

Není-li v dokumentech přiložených k výrobku uvedena jiná písemná záruka nebo nespada-li výrobek pod jinou zákonnou záruku platnou ve vaší zemi, zajistíme, aby přístroje, kromě software, byly dodávány bez vad na materiálech a zpracování a fungovaly tak, jak je uvedeno v naší uveřejněné specifikaci platné v době dodávky, a to po dobu 12 měsíců od jejich instalace.

Cenová nabídka: S4777755

ervence 13, 2022

Tato záruka se však vždy poskytuje maximálně na dobu 15 měsíců od data odeslání zboží. Zajistíme, aby náhradní díly, které si od nás koupíte nebo které instalujeme nebo je instaluje společnost námi k tomu autorizovaná, byly bez vad na materiálech a zpracování, a to po dobu tří měsíců ode dne dodávky. Místo toho však platí původní záruka na přístroj, do něhož byl díl instalován, je-li delší. Neposkytujeme záruku na díly, které jste si od nás nekoupili. Díly, které neinstalujeme, prodáváme „tak, jak stojí a leží“.

8.3 Záruka na služby související s přístroji

Není-li v dokumentech přiložených k výrobku uvedena jiná písemná záruka nebo nespadá-li služba pod jinou zákonnou záruku platnou ve vaší zemi, zajistíme, aby naše služby byly poskytovány přinejmenším se standardní úrovní péče, která se uplatňuje v příslušném oboru instalací, oprav nebo údržby.

8.4 Výluky

Naše záruky se nevztahují na závady nebo poruchy způsobené:

- vnějšími zdroji, jako jsou zkratky nebo nesprávné napětí;
- běžným opotřebením;
- přístroji, které vám byly prodány jako „použité“;
- kontaktem s nesprávně použitými nebo neschválenými chemikáliemi nebo vzorky;
- díly, které jsou ze záruky vyloučeny v **doplňkových podmínkách** přístroje;
- opravami, úpravami, změnami nebo instalací někým jiným než námi nebo naší autorizovanou osobou;
- odstraněním, používáním nebo údržbou našich výrobků nesprávným, nevhodným nebo neschváleným způsobem, tedy zejména nedodržením našich pokynů nebo provozních zásad, provozováním přístrojů v rozporu s pokyny, které se týkají prostředí nebo způsobu použití, nebo jejich provoz s neschváleným softwarem, materiály nebo jinými výrobky;
- výrobou, pokud je v souladu se specifikacemi, které jste nám zadali;
- instalací software nebo propojením či používáním přístroje se softwarem nebo výrobky, které jsme neschválili; nebo
- vaší nedbalostí nebo vámi zaviněnou nehodou.

8.5 Podávání reklamací v rámci záruky

V případě, že výrobek nesplňuje naše záruční podmínky, jste povinni o tom informovat centrum zákaznických služeb písemně, a to co nejdříve poté, co závadu objevíte, vždy však ještě během záruční doby. Bude-li vaše reklamační výrobku oprávněná, rozhodneme se, zda výrobek opravíme nebo vyměníme nebo vám poté, co nám výrobek zašlete zpět v souladu s pokyny, které obdržíte od centra zákaznických služeb, vrátíme kupní cenu. V případě oprávněných reklamací služeb se rozhodneme, zda službu poskytneme znovu nebo vám vrátíme cenu, kterou jste za ni zaplatili. Chcete-li reklamovat služby, musíte tak učinit do 90 dnů od jejich dokončení. V rozsahu přípustném právními předpisy je naší jedinou povinností a vašim jediným prostředkem nápravy buď nové provedení služby, nebo vrácení ceny za ni zaplacené. Sami se rozhodneme pro vhodnou alternativu.

8.6 Omezení

Tyto záruky platí pouze pro vás a nelze je převádět. V případě záruční reklamace je naše celková maximální odpovědnost omezena na cenu, kterou jste za výrobek nebo službu zaplatili. Tyto záruky jsou vyloučeny. Žádné jiné garance ani záruky ani služby neposkytujeme. Výslovně vylučujeme veškeré konkludentní záruky na vhodnost výrobku k prodeji nebo určitému účelu použití nebo záruky za to, že daný výrobek nezasahuje do práv třetích osob z duševního vlastnictví, ani za výsledky, které získáte používáním výrobku nebo služby, bez ohledu na to, zda by takové záruky plynuly ze zákona nebo vznikaly z plnění, jednání nebo používání.

9. Výrobky třetích stran

Neposkytujeme podporu k výrobkům ani nedáváme žádné záruky na výrobky, které jste si zakoupili prostřednictvím některé z našich prodejních sítí, pokud nejsme jejich výrobci. Pokud si takový výrobek zakoupíte, budeme vás informovat o tom, že tato koupě se řídí smluvními podmínkami jiné společnosti. V případě dotazů na podporu, záruky a vznášení reklamací se musíte obracet přímo na tohoto výrobce.

10. Produkty na zakázku

10.1 Když si u nás objednáte zhotovení výrobku na zakázku (například oligonukleotidovou sadu určenou pro detekci sekvence nukleové kyseliny, kterou jste zadali), můžeme odmítnout návrh nebo výrobu takového výrobku, a to v jakékoli fázi návrhu nebo výrobního procesu, v případě, že výrobek je nevhodný nebo obchodně nepraktický. V tomto případě vás budeme informovat, jakmile to bude možné a nebudete povinni zaplatit žádné náklady, které vznikly v souvislosti s takovým odmítnutým výrobkem.

10.2 Podáním objednávky pro výrobek na zakázku souhlasíte s tím, že:

jste nám poskytli všechny informace, které jsou vám známy o všech biologických, radiologických a chemických rizik spojených s manipulací, dopravou, expozicí či jiným použitím jakýchkoli materiálů, které nám dodáte; a
jste oprávněni zadat nám výrobu takového výrobku.

11. Duševní vlastnictví

11.1 Uznáváte, že jsme majiteli nebo nabyvateli licence všech práv duševního vlastnictví k našim výrobkům a službám. Není-li v příslušných **doplňkových podmínkách** stanoveno jinak, prodej výrobků vám udělujeme omezené a nepřevoditelné právo v souladu s příslušným právem duševního vlastnictví používat výrobky v množství, které jste si od nás zakoupili, pouze pro vaše vnitřní výzkumné účely. Při prodeji výrobků vám neudělujeme žádné právo k dalšímu prodeji našich výrobků či jakýchkoli jejich částí, a to výslovně, mlčky ani jinak. Není-li v **doplňkových podmínkách** výslovně stanoveno jinak, neudělujeme žádné právo používat naše výrobky v žádných komerčních aplikacích, včetně výroby, kontroly kvality nebo komerčních služeb jako např. sdělování výsledků vaší činnosti za poplatek nebo jinou formu protiplnění. Potřebujete-li získat práva ke komerčnímu využití našich výrobků (včetně práva provádět službu za poplatek), obraťte se na naše licenční oddělení outlicensing@lifetech.com. V rozsahu, v němž vaše užití našeho výrobku překračuje rozsah **smlouvy** je vaší odpovědností získat dodatečná práva duševního vlastnictví týkající se takového užití (**dodatečná práva**). Tím není dotčena naše možnost vymáhat naše práva duševního vlastnictví.

11.2 Všechny vynálezy (bez ohledu na to zda mohou či nemohou být patentovány), objevy, zlepšení, data, know-how nebo jiné výsledky, které jsou vytvořeny, vyvinuty, objeveny, uvedeny do praxe či vygenerované námi nebo pro nás, nebo společně námi a vámi v rámci návrhu či výroby výrobku na zakázku budou a zůstanou naším výlučným duševním vlastnictvím. Zavazujete se převést na nás všechna svá práva a nároky k jakémukoli společnému duševnímu vlastnictví. Na naši žádost se též zavazujete učinit vhodná opatření, abyste nám pomohli (na naše náklady) zajistit, zdokumentovat a zapsat naše práva k takovému duševnímu vlastnictví.

11.3 Nesmíte prodat, půjčit, pronajmout, zapůjčit, převést ani postoupit žádný instrument, který obsahuje software, nebo jej vyžaduje ke svému provozu nebo k jinému užití, ledaže předtím trvale odstraníte nebo odinstalujete takový software. Licence k našim softwarovým produktům jsou nepřevoditelné a nepostupitelné.

12. Odškodnění za porušení práv duševního vlastnictví

12.1 Zavazujeme se vás odškodnit za veškeré škody, které vám bylo soudním rozhodnutím uloženo uhradit na základě nároku třetí osoby z našeho porušení jejího patentu, autorského práva, ochranné známky nebo jiného práva duševního vlastnictví výrobou a prodejem výrobků. To platí, pokud nám dané právo duševního vlastnictví a jeho porušování bylo skutečně známo v okamžiku, kdy jsme vám výrobek dodali. Toto odškodnění se nevztahuje na nároky vyplývající z (i) nedodržení **smlouvy** z vaší strany, (ii) nezískání jakýchkoli příslušných **dodatečných práv** z vaší strany, (iii) výrobků, které jsme vyrobili, sestavili nebo označili podle vašich pokynů, specifikací nebo jiných zadání, (iv) způsobu, kterým výrobky používáte, nebo pokud je dále prodáte, (v) úprav provedených vámi nebo někým jiným ani (vi) výrobků třetích osob. Toto odškodnění je v případě těchto nároků naší jedinou povinností vůči vám a vašim jediným prostředkem nápravy v případě, že vznesete nárok dle tohoto ujednání. Podmínky poskytnutí odškodnění jsou následující:

- v případě, že se o nějakém takovém nároku dozvíte, musíte nás o něm co nejdříve písemně informovat;
- v souvislosti s takovým nárokem nesmíte přiznat žádnou odpovědnost ani činit žádné jiné úkony, které by se mohly dotknout naší obrany;
- musíte nám umožnit, abychom si sami řídili obranu proti takovému nároku nebo jeho narovnání; a
- musíte nám poskytnout přiměřené informace, součinnost a pomoc.

12.2 V případě, že proti nám třetí osoba vznesla nárok z porušování jejich práv duševního vlastnictví v souvislosti s:

- výrobky, které jsme pro vás vyrobili dle vašich pokynů, specifikací nebo jiných zadání;
- nedodržením **smlouvy** z vaší strany;
- nezískáním jakýchkoli příslušných **dodatečných práv** z vaší strany;
- naším použitím materiálů, které jste nám poskytli; nebo
- vašimi úpravami, způsobem použití výrobků nebo v případě jejich dalšího prodeje, jste povinni nás odškodnit za veškeré nároky, ztráty, škody, povinnosti a výdaje (a to včetně

Cenová nabídka: S4777755

ervence 13, 2022

soudních výloh a výdajů na právní služby v přiměřené výši a ostatních nákladů na obranu nebo narovnání), které nám mohou vzniknout nebo být uloženy v důsledku vzneseného nároku.

12.3 Prevence nároků

Naším cílem je vyhnout se nárokům z porušování práv duševního vlastnictví. Máme-li zato, že se výrobek může stát předmětem nároku z porušování práv duševního vlastnictví, musíte nám umožnit:

- zajistit pro vás právo daný výrobek dále používat;
- nahradit výrobek jiným vhodným výrobkem s podobnou funkcí; nebo
- požádat vás, abyste nám výrobek vrátili, a my vám za něj vrátíme zaplacenou cenu. V případě přístrojů si odpočteme přiměřenou částku spojenou s používáním přístroje, jeho poškozením či zastaralostí.

Sami se rozhodneme pro vhodnou alternativu ze tří výše uvedených možností.

13. Omezení odpovědnosti

13.1 V rozsahu přípustném právními předpisy neneseme žádnou právní odpovědnost za nepřímé, zvláštní, náhodné, následné ani exemplární škody (jakkoli způsobené) ani za ušlý zisk, ztrátu dat, ztrátu obchodních příležitostí, ztrátu dobrého jména nebo příjmů (jakkoli způsobené), které by vám mohly vzniknout na základě této **smlouvy** nebo v souvislosti s našimi výrobky nebo službami. To platí i v případě, že jsme na možnost vzniku těchto škod byli upozorněni. Naše odpovědnost v souvislosti s touto **smlouvou** (bez ohledu na povahu způsobené škody či jiné újmy) se omezuje maximálně na částku, kterou jste nám zaplatili za zakoupený výrobek nebo odebranou službu. Toto ustanovení se netýká naší zákonné odpovědnosti v případě způsobení smrti nebo úrazu nedbalostí, za podvod nebo podvodné zkraslování informací nebo jiné odpovědnosti, kterou nemůžeme ze zákona vyloučit.

13.2 Termíny nebo data dodávky jsou pouze přibližné a tudíž neneseme odpovědnost za jakékoli ztráty, výdaje, nároky nebo škody způsobené p ozdní dodávkou.

14. Kontrola vývozu

Výrobky a informace, které od nás obdržíte, se řídí právními předpisy na kontrolu vývozu platnými v USA, EU a v zemi vývozu. Nejste oprávněni přímo ani nepřímo naše výrobky či informace (a to včetně výrobků z našich výrobků nebo informací odvozených nebo z nich vycházejících) dále prodávat, dále vyvážet, zpětně vyvážet, převádět, přeměňovat ani je zasílat na jakékoli místo, společnosti nebo osobě v rozporu s vývozními předpisy USA, EU nebo země vývozu.

15. Kompletnost Smlouvy

Tato **smlouva** představuje kompletní ujednání mezi vámi a námi ohledně výrobků a služeb, které vám na jejím základě dodáváme. Nahrazuje veškeré předchozí dohody, které jsme spolu uzavřeli (pisemně či ústně) ohledně dodávky takových výrobků či služeb. Odmítáme veškeré odlišné podmínky obsažené ve vaší ob jednánce nebo obdobných dokumentech.

16. Ostatní podmínky

16.1 Neneseme odpovědnost za nesplnění této **smlouvy** v případě, že toto nesplnění bude způsobeno okolnostmi mimo naší přiměřenou kontrolu. V jistých situacích můžeme použít náš přiměřený úsudek a spravedlivě rozdělit výrobky připravené k dodávce mezi naše zákazníky.

16.2 V případě, že neuplatníme jakákoli z našich práv vyplývajících z této **smlouvy**, neznamená to, že tak neučiníme kdykoli v budoucnu. V případě, že jakékoli ustanovení těchto **podmínek** či jeho část bude označeno kýmkoliv za neplatné nebo nevymahatelné, zůstávají ostatní ustanovení nedotčena. Nikdo kromě vás a nás nemá na základě těchto **podmínek** ani žádné **smlouvy**, která se těmito **podmínkami** řídí, žádná práva.

16.3 Souhlasíte s tím, že budete zachovávat v tajnosti veškeré technické a obchodní informace (včetně informací o cenách) nebo pokyny (včetně genetických sekvencí, oligo typů nebo sekvencí), které od nás získáte v důsledku diskuzí, jednání nebo v rámci jiné komunikace týkající se výrobků nebo služeb.

17. Rozhodné právo

Tato **smlouva** se řídí právem České republiky. Veškeré spory budou předloženy k rozhodnutí soudu v České republice. Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží se nepoužije.

January 22, 2021

Attn: TO WHOM IT MAY CONCERN

Dear Sirs:

GENERAL STATEMENT REGARDING LIFE TECHNOLOGIES CORPORATION

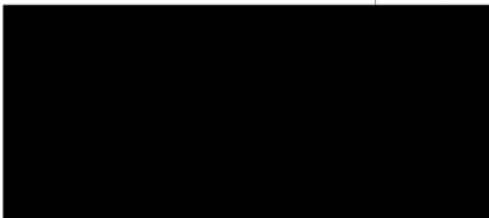
Life Technologies Corporation ("LIFE") is a global biotechnology tools company dedicated to improving the human condition. Our systems, consumables and services enable researchers to accelerate scientific exploration, driving to discoveries and developments that make life even better.

LIFE is a wholly-owned indirect subsidiary of Thermo Fisher Scientific Inc. Additionally, LIFE is an indirect parent company to a number of subsidiaries worldwide including Life Technologies Czech Republic s.r.o., a company organized and existing under the laws of Czech Republic, with its principal office at 110 00 Prague I, V Celnici 1031/4, Czeck Republic. ("Life Technologies Czech Republic").

LIFE sells products globally (directly, via its subsidiaries and its distributors) under a number of brands including Invitrogen®, Dynal®, Gibco®, Molecular Probes®, Quantum Dot, Cascade Biologics®, CellzDirect™, Ion Torrent, Ambion®, Novex®, EVOS®, GeneArt®, Affymetrix® and Applied Biosystems® ("Brands").

LIFE has granted Life Technologies Czech Republic sole authority to conduct business activities and sell and service Brands in the Czech Republic.

Signed in Carlsbad, California, U.S.A.



Překlad z anglického jazyka

[hlavičkový papír společnosti Thermo Fisher Scientific]

Thermo Fisher Scientific
Life Science Solutions Group
5823 Newton Drive
Carlsbad, CA 92008
www.thermofisher.com

22. ledna 2021

K rukám: VŠECH ZAJINTERESOVANÝCH STRAN

VŠEOBECNÉ PROHLÁŠENÍ TÝKAJÍCÍ SE SPOLEČNOSTI LIFE TECHNOLOGIES CORPORATION

Vážení,

Life Technologies Corporation (dále je „LIFE“) je globální společnost vyvíjející činnost v oblasti biotechnologických nástrojů, jejímž cílem je prospívat lidstvu. Naše systémy, spotřební materiál a služby umožňují vědeckým pracovníkům zrychlit vědecké bádání a rychleji dosáhnout objevů a pokroku, které zvyšují kvalitu života.

LIFE je dceřiná společnost v nepřímém stoprocentním vlastnictví společnosti Thermo Fisher Scientific Inc. Kromě toho je LIFE mateřská společnost celé řady dceřiných společností po celém světě, včetně Life Technologies Czech Republic s.r.o., založené a existující podle zákonů České republiky, se sídlem na adrese V Celnici 1031/4, 110 00 Praha 1, Česká republika (dále jen „Life Technologies Czech Republic“).

LIFE prodává své výrobky po celém světě (přímo nebo prostřednictvím svých dceřiných společností či distributorů) pod celou řadou svých vlastních obchodních značek, např. Invitrogen®, Dynal®, Gibco®, Molecular Probes®, Quantum Dot, Cascade Biologics®, CelizDirect™, Ion Torrent, Ambion®, Novex®, EVOS®, GeneArt®, Affymetrix® a Applied Biosystems® (dále jen „značky“).

LIFE udělila společnosti Life Technologies Czech Republic s.r.o. výhradní pravomoc provádět obchodní činnost, prodávat výše uvedené značky v České republice a poskytovat k nim servis.

Podepsáno v Carlsbadu, Kalifornie, Spojené státy americké



PŘEKLADATELSKÁ DOLOŽKA

Já, [REDACTED] jsem provedl překladatelský úkon jako tlumočník jmenovaný podle zákona č. 36/1967 Sb. rozhodnutím předsedy Krajského soudu v Ostravě ze dne 18. září 2007, č.j. Spr 3362/07, pro jazyk český a anglický, zapsaný v seznamu soudních tlumočnicků a soudních překladatelů vedeném Ministerstvem spravedlnosti ČR, v souladu s § 44 zákona č. 354/2019 Sb., o soudních tlumočnicích a soudních překladatelích.

Úkon byl zadán orgánem veřejné moci: - - - pod č.j. - - -

K provedení úkonu jsem přibral(a) konzultanta: - - - z důvodu - - -

Uvedený konzultant posuzoval tyto dílčí otázky: - - -

Stvrzuji, že překlad souhlasí s textem připojené listiny.

Úkon je zapsán v evidenci úkonů pod číslem 2495/2021

V Olomouci, dne 23. 9. 2021



TRANSLATOR'S PROVISION

I, [REDACTED] have conducted the translating operation as a translator appointed under Act 36/1967 Coll. by decision of the Presiding Judge of the Regional Court in Ostrava dated 18 September 2007 under Ref. No. Spr 3362/07 for the Czech and English language, entered on the list of sworn translators and interpreters maintained by the Ministry of Justice of the Czech Republic, in accordance with Section 44 of Act 354/2019 Coll., on sworn translators and sworn interpreters.

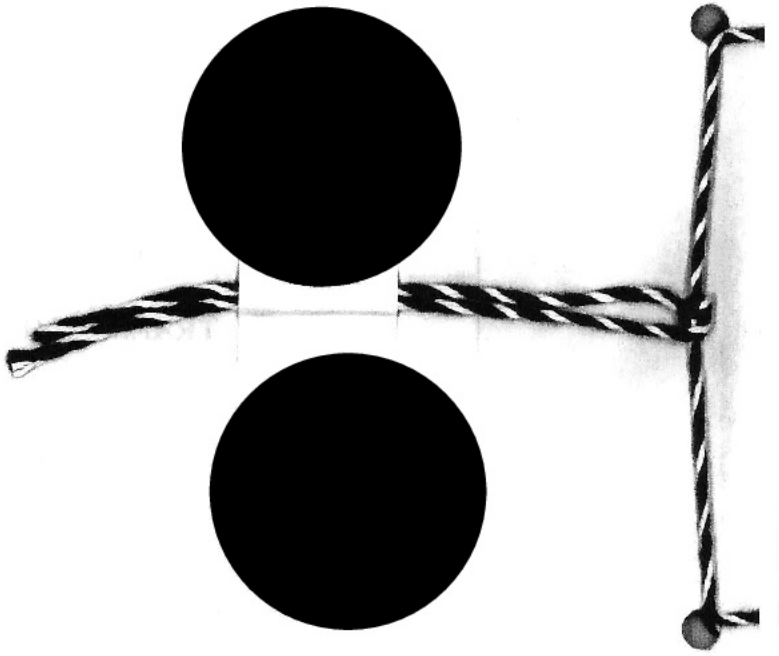
The translating operation was commissioned to me by public authority - - - under ref no. - - -

I have taken on - - - as consultant on the grounds of - - - in order to address the following partial issues: - - -

I hereby certify that the translation is in agreement with the text of the attached document.

This translating operation is recorded in my translator's journal under serial number

In Olomouc, date:



Doložka konverze do dokumentu obsaženého v datové zprávě

Tento dokument, který vznikl převedením vstupu v listinné podobě do podoby elektronické pod pořadovým číslem **145709242-16946-220204141400**, skládající se z **4** listů, se doslovně shoduje s obsahem vstupu.

Vstup bez viditelného prvku.

V Praze dne 04.02.2022



145709242-16946-220204141400